

## Dans les traces du temps

Josiane Ouellet

Number 135, Winter 2013

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/68275ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Ouellet, J. (2013). Dans les traces du temps. *Continuité*, (135), 5–5.

# CONTINUITÉ

Le magazine **Continuité** est un trimestriel publié par les Éditions Continuité inc. Fondé en 1982 par le Conseil des monuments et sites du Québec (CMSQ), **Continuité** bénéficie de l'appui d'Action patrimoine, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Service de la culture de la Ville de Québec et de la Fondation québécoise du patrimoine. Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien.

**Continuité** est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP) et il est répertorié dans Point de Repère, l'Index des périodiques canadiens et Hiscabeq. Les anciens numéros de **Continuité** sont disponibles en ligne au [www.erudit.org](http://www.erudit.org).

**Abonnement (4 numéros par année)**  
36,46 \$ / 1 an • 68,36 \$ / 2 ans

**Conseil d'administration:** Clermont Bourget (président), Guy Drouin (vice-président), Louise Mercier, Paul St-Laurent et Éric Kavanagh

**Comité de rédaction:** Clermont Bourget, Réal D'Amours, Marie-Josée Deschênes, Patrice Groulx, Pierre Lahoud, Louise Mercier et François Varin

**Rédactrice en chef:** Josiane Ouellet

**Adjoint à la rédaction:** Réal D'Amours

**Révisseur:** Sophie Marcotte

**Graphiste:** Lydie Colaye

**Promotion et publicité:** Renée Girard

**Service des abonnements:** SODEP

**Comptabilité:** Lise Paquette

**Numérisation:** Langis Clavet

**Impression:** LithoChic

**Distribution postale:** Les ateliers TAQ

**Vente en kiosque:** LMPI

**Correspondance:**

ÉDITIONS CONTINUITÉ INC.  
82, Grande Allée Ouest, Québec (Québec)  
Canada G1R 2G6  
Téléphone : 418 647-4525  
Télécopieur : 418 647-6483  
Courriel : [continuite@magazinecontinuite.qc.ca](mailto:continuite@magazinecontinuite.qc.ca)  
[www.magazinecontinuite.qc.ca](http://www.magazinecontinuite.qc.ca)

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN-0714-9476

Toute reproduction ou adaptation interdite sans l'autorisation de **Continuité**

Poste-publications n° 00440010902

Port payé à Québec

Date de parution : décembre 2012

Les opinions exprimées n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Les titres, chapeaux, sous-titres, intertitres, légendes et le choix des illustrations sont généralement de la rédaction. Le générique masculin est employé dans le seul souci d'alléger le texte.

Le magazine *Continuité* n'est pas responsable de la qualité des services offerts par les entreprises qui s'annoncent dans ses pages.

## DANS LES TRACES DU TEMPS

Notre patrimoine architectural, urbain, culturel et immatériel a acquis sa spécificité en s'ancrant dans un pays, sa nature, son climat. Voilà pourquoi nous avons voulu nous pencher sur le rapport qu'il entretient avec les saisons et, plus particulièrement, avec l'hiver, la plus marquante d'entre toutes.

Comme le rappelle l'exposition *Territoires*, présentée au Musée de la civilisation de Québec jusqu'en mars, les premiers arrivants ont d'abord dû survivre à l'hiver, apprendre à le domestiquer. Puis, leurs descendants ont pu en profiter: repos, veillées, plaisirs de plein air, voyages facilités par les déplacements en traîneau. Avant que l'avènement de l'automobile fasse de la neige une nuisance et nous pousse à devenir des champions du pelletage.

Bref, nos ancêtres ont forgé notre héritage en s'adaptant aux saisons et à l'évolution de la société. Ils ont, par exemple, modifié leurs modes de construction en fonction des conditions climatiques de la Nouvelle-France. Les solutions ingénieuses qu'ils ont imaginées permettent de mieux apprécier les particularités de notre architecture vernaculaire et d'en saisir la portée identitaire. Cette prise de conscience peut également nous amener à tenir compte des saisons dans la création du patrimoine de demain, notamment en matière d'aménagement urbain.

De même, il est important de savoir comment nos us et coutumes se sont accordés aux rythmes saisonniers pour pouvoir réfléchir à la manière dont les choses ont évolué. Nous pouvons ainsi prendre la mesure des pratiques qui se sont perpétuées et songer au patrimoine immatériel que nous souhaitons léguer aux générations futures. Les médias se sont peut-être approprié la guignolée. La cabane à sucre a beau être devenue commerciale. La volonté de partager avec les moins nantis et la joie de retrouver les saveurs de l'érable en toute convivialité demeurent.

La succession du printemps, de l'été, de l'automne et de l'hiver modèle notre patrimoine sous toutes ses formes. S'intéresser à cette dynamique, c'est vouloir en apprendre davantage sur nous-mêmes.



Josiane Ouellet